



Cập nhật Thông tin

Hiện tại bạn đã có thể nộp tờ khai yêu cầu hoàn tiền bằng các dịch vụ trực tuyến của California Department of Tax and Fee Administration (Cục Quản lý Thuế và Phí California) [CDTFA] tại địa chỉ onlineservices.cdtfa.ca.gov.

Để gửi yêu cầu hoàn tiền, chỉ cần đăng nhập tên người dùng và mật khẩu của bạn, sau đó chọn tài khoản bạn muốn yêu cầu hoàn lại tiền. Yêu cầu hoàn tiền nằm trong mục *I Want To* (Tôi muốn), tiểu mục *More* (Khác). Chọn liên kết *Submit a Claim for Refund* (Nộp Yêu cầu Hoàn tiền) và làm theo chỉ dẫn.

YÊU CẦU HOÀN TIỀN HOẶC TÍN DỤNG

CALIFORNIA DEPARTMENT OF TAX AND FEE ADMINISTRATION

(Hướng dẫn nằm ở mặt sau)

TÊN NGƯỜI NỘP THUẾ	SỐ TÀI KHOẢN CDTFA (mỗi yêu cầu chỉ kể ra một số tài khoản)
SỐ AN SINH XÃ HỘI* HOẶC SỐ NHẬN DẠNG SỬ DỤNG LAO ĐỘNG	(CÁC) THÀNH VIÊN HỢP DANH (nếu có)
TÊN DOANH NGHIỆP (nếu có)	ĐỊA CHỈ DOANH NGHIỆP (nếu có)
ĐỊA CHỈ BƯU CHÍNH (nếu có)	

Vui lòng chọn chương trình thuế hoặc phí áp dụng cho yêu cầu hoàn tiền hoặc tín dụng của bạn.

<p>Thuế Bán hàng và Sử dụng Phí sản phẩm gỗ xẻ Phụ phí Dịch vụ Điện thoại Di động Trả trước (MTS)</p> <p>Đối với các khoản thanh toán vượt mức quy định về thuế sử dụng của người mua phương tiện giao thông hoặc tàu thuyền không có giấy tờ cho Department of Motor Vehicles (Cơ quan Quản lý Các Phương tiện Cơ giới) [DMV], vui lòng hoàn thành mẫu đơn CDTFA-101-DMV, <i>Claim for Refund or Credit for Tax Paid (Yêu cầu Hoàn tiền hoặc Tín dụng cho Thuế đã trả)</i> cho DMV.</p> <p>Với các chương trình thuế/phí trên, vui lòng gửi mẫu đơn đã điền của bạn cho: California Department of Tax and Fee Administration Audit Determination and Refund Section MIC:39 PO Box 942879 Sacramento, CA 94279-0039</p> <p>Hoặc gửi email đến địa chỉ: BTfD-ADRS@cdtfa.ca.gov</p>	<p>Thuế Đồ uống có Cồn Thuế Tiêu thụ Đặc biệt cho Thuốc lá Điện tử của California Phí Lốp xe California Thuế Cồn sa Phí Phòng ngừa Ngộ độc Chi ở Trẻ em Thuế Thuốc lá và Sản phẩm Thuốc lá Phí Tái chế Chất thải Điện tử Thuế Nhiên liệu Diesel Phụ phí Người dùng Điện thoại Khẩn cấp Phụ phí Năng lượng (Điện) Phí Tiêu thụ Đặc biệt Súng, một phần Tiền thân của Súng và Đạn được Thuế Chất Độc hại Phí Quản lý Chất thải Tổng hợp Phí Ấc quy Axit Chi Thuế Tiêu thụ Đặc biệt Khai thác Lithium Phí Thủy sinh Xâm lấn Đường Biển Thuế Nhiên liệu Phương tiện Cơ giới và Tàu bay Phụ phí Khí đốt Thiên nhiên Phí Ngăn ngừa Nhiễm độc Chi do Nghề nghiệp</p>	<p>Phí Quản lý, Ngăn ngừa và Ứng phó Sự cố Tràn dầu Thuế đối với Công ty Bảo hiểm Thuế Thu hoạch gỗ xẻ Phí Bảo trì Bể chứa ngầm Thuế Sử dụng Nhiên liệu Phí Quyền dùng nước</p> <p>Với các chương trình thuế/phí trên, vui lòng gửi mẫu đơn đã điền của bạn cho: California Department of Tax and Fee Administration Appeals and Data Analysis Branch MIC:33 PO Box 942879 Sacramento, CA 94279-0033</p> <p>Hoặc gửi email đến địa chỉ: adab@cdtfa.ca.gov</p>
---	---	--

Người ký tên dưới đây thực hiện yêu cầu hoàn tiền hoặc tín dụng với khoản tiền \$ _____, hoặc các khoản khác có thể được thiết lập, về thuế, tiền lãi và các khoản tiền phạt có liên quan đến:

Tôi khai thuế được nộp trong khoảng thời gian _____ cho đến _____

Ngày đưa ra xét duyệt/ngày thanh toán _____ và đã trả _____

Chi tiết khác (mô tả đầy đủ): _____

Lý do hoàn trả (bắt buộc):

Tài liệu hỗ trợ, bao gồm (các) tờ khai đã sửa đổi: _____ được đính kèm _____ sẽ được cung cấp tùy thuộc vào các yêu cầu khác.

CHỮ KÝ	NGÀY KÝ		
TÊN BẢNG CHỮ IN HOA	NGƯỜI LIÊN HỆ (nếu không phải là người ký)		
CHỨC VỤ HOẶC CHỨC DANH	SỐ ĐIỆN THOẠI	CHỨC VỤ HOẶC CHỨC DANH CỦA NGƯỜI LIÊN HỆ	SỐ ĐIỆN THOẠI
ĐỊA CHỈ EMAIL	ĐỊA CHỈ EMAIL CỦA NGƯỜI LIÊN HỆ		

*Xem CDTFA-324-GEN-WEB, *Thông báo bảo mật - Trang web - Không cần thực hiện hành động nào*, về việc cung cấp số an sinh xã hội hiện hành.

HƯỚNG DẪN HOÀN THÀNH YÊU CẦU HOÀN TIỀN

Khi nộp yêu cầu hoàn tiền hoặc tín dụng, bạn phải nêu rõ khoảng thời gian kê khai thuế cho yêu cầu này, giải thích lý do cụ thể làm cơ sở cho yêu cầu đó và cung cấp tài liệu hỗ trợ cho yêu cầu đó. Tài liệu này phải chi tiết, bao gồm các tờ khai thuế đã sửa đổi và cung cấp được bằng chứng về việc thanh toán vượt mức quy định. Vui lòng nộp chung tài liệu của bạn với yêu cầu hoàn tiền hoặc tín dụng, (hoặc nếu có tài liệu bổ sung, vui lòng chuẩn bị sẵn để có thể cung cấp khi có yêu cầu).

Những Điều Bạn Cần Biết

- Yêu cầu của bạn phải được nộp trong thời hiệu giới hạn của chương trình thuế phí.*
- Việc tuân thủ thời hiệu giới hạn được dựa trên ngày nộp yêu cầu của bạn.
- Ngày nộp yêu cầu của bạn là ngày gửi yêu cầu (theo dấu bưu điện), ngày lập yêu cầu điện tử (nếu có) hoặc ngày mà chính bản thân bạn nộp yêu cầu của mình ở văn phòng CDTFA gần nhất. Ngày này có thể khác với ngày ký.
- Với mỗi yêu cầu, bạn chỉ có thể liệt kê một tài khoản duy nhất. Nếu bạn yêu cầu hoàn lại tiền cho nhiều chương trình thuế hoặc phí, mỗi tài khoản phải dùng một mẫu đơn riêng.
- Nếu yêu cầu hoàn tiền của bạn được hoàn trả một phần hoặc trả góp, yêu cầu của bạn sẽ bao gồm tất cả các khoản thanh toán trong tương lai trên một lần xét duyệt duy nhất. Nếu bạn nhận được nhiều hơn một Thông báo quyết định (xét duyệt), bạn cần nộp đơn yêu cầu hoàn tiền cho từng thông báo quyết định riêng biệt để đảm bảo rằng tất cả các khoản thanh toán trong tương lai liên quan đến thông báo quyết định đó được tính vào.
- Chỉ hoàn thành mẫu đơn này nếu đã thực hiện khoản thanh toán vượt mức quy định. Nếu không, bạn có thể sửa đổi tờ khai thuế của mình bằng cách đăng nhập bằng tên người dùng và mật khẩu của bạn trên trang web của chúng tôi tại onlineservices.cdtfa.ca.gov. Chúng tôi sẽ liên lạc với bạn nếu cần thêm thông tin để hoàn trả bất kỳ khoản thanh toán vượt mức quy định của bạn.

Làm Thế Nào để Hoàn thành Mẫu đơn Yêu cầu

- **Tên Người nộp thuế và Số tài khoản:** Nhập tên và số tài khoản đã đăng ký với CDTFA. Nhập tên được hiển thị trên các tài liệu hỗ trợ cho yêu cầu hoàn tiền nếu bạn (người yêu cầu) chưa đăng ký với CDTFA. Không nhập tên doanh nghiệp (DBA) trừ khi tên doanh nghiệp cũng là tên được đăng ký với CDTFA.
- **Số An sinh Xã hội (SSN)/Số Nhận dạng Sử dụng Lao động (EIN):** Việc cung cấp số an sinh xã hội hiện hành là bắt buộc (xem CDTFA-324- GEN-WEB, *Thông báo bảo mật Trang web - Không cần thực hiện hành động nào*) ngay cả khi người yêu cầu không đăng ký với CDTFA, vì có những trường hợp toàn bộ tiền hoàn trả hoặc một phần tiền hoàn trả sẽ phải được thông báo cho Tổng vụ Thu thuế Quốc gia (IRS). Việc không nhập số an sinh xã hội hoặc số nhận dạng sử dụng lao động có thể làm trì hoãn việc xử lý yêu cầu hoàn tiền của bạn. Nhập số an sinh xã hội của cả hai vợ chồng nếu người yêu cầu là một cặp vợ chồng. Nhập số an sinh xã hội của (các) thành viên hợp danh và tên của (các) thành viên hợp danh nếu người yêu cầu là một công ty hợp danh. Nhập số nhận dạng sử dụng lao động cho tất cả các chủ thể kinh doanh khác.
- **Số tiền Hoàn trả:** Nhập số tiền yêu cầu của bạn.
- **Loại thanh toán vượt mức quy định:** Đánh dấu vào ô thích hợp để biểu thị yêu cầu của bạn là thanh toán cho việc nộp kê khai thuế, ngày xét duyệt/ ngày thanh toán hoặc bất kỳ các loại thanh toán vượt mức quy định nào khác và nhập các ngày hiện hành. Nếu bạn chọn mục "khác", hãy giải thích đầy đủ về các trường hợp yêu cầu của bạn.
- **Cơ sở để hoàn tiền:** Cung cấp cơ sở hoặc căn cứ cho yêu cầu hoặc mô tả các trường hợp gây ra khoản thanh toán vượt mức quy định của bạn. Nếu mục này không được điền, yêu cầu hoàn tiền sẽ không thể được xem xét.
- **Tên Doanh nghiệp:** Nhập tên của doanh nghiệp. Ví dụ: nếu tên bạn là John Doe và tên doanh nghiệp là XYZ Auto Repair, thì bạn cần nhập XYZ Auto Repair.
- **Chữ ký và Chức danh hoặc Vị trí:** Ký tên của bạn với tư cách là người chuẩn bị mẫu đơn yêu cầu và nêu chức danh hoặc chức vụ của mình (ví dụ: thủ quỹ, luật sư, kế toán, người nộp thuế).
- **Ngày ký:** Nhập ngày mẫu đơn yêu cầu được ký.
- **Người Liên Hệ (nếu không phải là người ký):** Bạn có thể sử dụng dòng này để chỉ định một người (không phải là chính bạn) để liên lạc, nếu CDTFA có các câu hỏi hoặc yêu cầu thêm thông tin. Người liên hệ có thể là nhân viên, tư vấn viên, kế toán, luật sư, hoặc người nào khác, theo chỉ định của bạn. Có thể bắt buộc phải có **Giấy Ủy quyền** theo mẫu *CDTFA-392* có chữ ký.
- **Số điện thoại:** Vui lòng cung cấp số điện thoại của bạn (và số điện thoại của người liên hệ, nếu có).
- **Email:** Vui lòng cung cấp địa chỉ email của bạn (và địa chỉ email của người liên hệ, nếu có). Nếu bạn muốn trao đổi qua email, vui lòng nộp chung **Giấy Ủy quyền Truyền Dữ liệu Điện tử** theo mẫu *CDTFA-82* có chữ ký.

*Khoảng thời gian để nộp đơn yêu cầu hoàn tiền sẽ khác nhau tùy thuộc vào một số yếu tố, đặc biệt là yếu tố loại thanh toán vượt mức quy định và chương trình thuế hoặc phí đang được bạn nộp đơn yêu cầu hoàn tiền. Vui lòng kiểm tra các bộ luật và quy định phù hợp với chương trình thuế hoặc phí cụ thể mà bạn đang nộp đơn yêu cầu. Bạn cũng có thể tham khảo ấn phẩm 117 hoặc ấn phẩm 17 được trích dẫn ở trên.

Làm Sao Để Gửi Yêu Cầu Của Bạn

Chọn một trong những việc sau:

- Đăng nhập bằng tên người dùng và mật khẩu của bạn trên trang web của chúng tôi tại địa chỉ onlineservices.cdtfa.ca.gov. Chọn vào tài khoản mà bạn muốn yêu cầu hoàn lại tiền và chọn liên kết *More* (Khác) trong mục *I Want To* (Tôi Muốn). Sau đó chọn liên kết *Submit a Claim for Refund* (*Gửi Yêu cầu Hoàn tiền*) và làm theo chỉ dẫn.
- Gửi thư, thư điện tử (email), hoặc gửi fax nếu có thể đến những địa điểm phù hợp được liệt kê ở mặt trước.
- Tự nộp ở các văn phòng CDTFA (để biết danh sách các văn phòng CDTFA, vui lòng truy cập trang web của chúng tôi tại địa chỉ www.cdtfa.ca.gov).

Để biết thêm thông tin

- Gọi cho Trung tâm Dịch vụ Khách hàng của chúng tôi theo số 1-800-400-7115 (TTY: 711) để được chuyển hướng đến văn phòng cụ thể chịu trách nhiệm về tài khoản thuế hoặc phí của bạn.
- Xem **ấn phẩm 117**, *Nộp Đơn Yêu cầu Hoàn tiền*.
- Xem **ấn phẩm 17**, *Quy trình Kháng cáo: Thuế Bán hàng và Sử dụng và Thuế Đặc biệt và Phí*.